PT Balança com função de análise corporal ISA

Art.-Nr. 40480

CE

Gebrauchsanweisung	Bitte sorgfältig lesen!
Manual	Please read carefully!
Mode d'emploi	A lire attentivement s.v.p.!
Istruzioni per l´uso	Da leggere con attenzione!
Instrucciones de manejo	¡Por favor lea con cuidado!
Manual de instruções	Por favor, ler cuidadosamente!
Gebruiksaanwijzing	A.u.b. zorgvuldig lezen!
Käyttöohje	Lue huolellisesti läpi!
Bruksanvisning	Läses noga!
Οδηγίες χρήσης	Παρακαλούμε διαβάσετε με προσοχή!

MEDISANA®

PT Manual de instruções

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.
Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.
Veuillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.
Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.
Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.
Por favor, abra esta página e deixe-a aberta para uma orientação rápida.
Sla deze bladzijde om en laat deze opengeslagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.
Kääntäkää tämä sivu auki ja pitäkää se aukikäännettynä nopeaa orientaatiota varten.
Vik upp denna sida och låt den vara uppslagen som hjälp till snabb orientering.
Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.

FAT
21.3%
TBW
53.2%
P 3
86.8 kg

PT

1. Visor
2. Tecla para cima ^
3. Tecla SET ■
4. Tecla para baixo v
5. Compartimento das pilhas (na parte de baixo)
6. Eléctrodos
7. Valor da massa gorda
8. Valor do peso
9. Valor da massa muscular
10. Valor do IMC (índice de massa corporal)
11. Valor da massa óssea
12. Valor da água corporal
13. Local na memória P3 (p. ex., perfil do utilizador 3, homem)

NOTAS IMPORTANTES! GUARDAR SEM FALTA!

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

Descrição dos símbolos

Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.

ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.

Número de lote

Fabricante

Avisos de segurança

- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização.
- Em caso de utilização não adequada, o direito à garantia perde a sua validade.
- A balança está concebida para o uso doméstico. Ela não é adequada para o uso comercial em hospitais ou outras instalações médicas.
- Cada tratamento ou dieta nas pessoas com excesso ou falta de peso necessita de um acompanhamento qualificado pelo respectivo técnico (médico, assistente de dieta). Os valores determinados pela balança podem ajudar.
- Este aparelho não é adequado para grávidas!
- Esta balança não é adequada para pessoas com pacemaker ou outros implantes medicinais. Em caso de diabetes ou outras limitações médicas/corporais, a indicação da gordura corporal pode ser imprecisa. O mesmo aplica-se a pessoas que praticam muito desporto.
- Este aparelho não é adequado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas ou falta de experiência e/ou conhecimentos, a não ser que sejam vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções como utilizar a máquina.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não utilize o aparelho se este apresentar defeitos de funcionamento, se tiver caído à água, entrado em contacto com água ou tiver sido danificado de outra forma.
- Posicione a balança num local onde não ocorram temperaturas excessivas ou uma elevada humidade do ar.

- Proteja o aparelho da humidade. Mantenha a balança afastada da água.
- A superfície da balança torna-se escorregadia em caso de água e humidade. Mantenha a superfície seca.

- ***Perigo de tombar!***

Nunca coloque a balança sobre uma superfície irregular. Nunca suba para cima de apenas um canto da balança. Durante a pesagem, não se coloque sobre um lado nem sobre a margem da balança.

- ***Perigo de escorregar!***

Nunca suba para cima da balança com pés molhados.
Nunca suba para cima da balança com peúgas calçadas.

- Coloque a balança sobre uma superfície plana e firme. Superfícies irregulares e moles não são adequadas para a pesagem e produzem resultados errados.

- Pese-se sempre com a mesma balança no mesmo sítio e sobre a mesma superfície.
- Pese-se sempre sem vestuário, meias e sapatos, antes das refeições e sempre na mesma altura do dia.
- A balança possui um âmbito de medição de até 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Não coloque peso excessivo sobre a balança, pois poderia causar danos permanentes na mesma.

- Manuseie a balança com cuidado. Evite que a balança sofra impactos e vibrações. Não deixe a balança cair e não coloque objectos sobre a mesma.

- Não tente desmontar o aparelho, caso contrário, a garantia perda a sua validade. Para além das pilhas, este aparelho não possui peças que possam ser conservadas pelo utilizador.
- Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria, o que implica a anulação da respectiva garantia. As reparações apenas devem ser efectuadas pelo centro de assistência autorizado.
- Após a utilização, limpe a superfície e os eléctrodos com um pano ligeiramente humedecido. Não utilize agentes abrasivos e não mergulhe o aparelho na água.
- Não guarde a balança numa posição vertical para evitar que as pilhas se babem.
- Se o aparelho não for utilizado durante um período de tempo prolongado, remova as pilhas.

2 Informações gerais

Muito obrigada

Muito obrigado pela sua confiança e muitos parabéns!
Com a **balança com função de análise corporal ISA** adquiriu um produto de qualidade da **MEDISANA**. Este aparelho destina-se à pesagem e cálculo da massa corporal, do teor de água e da massa muscular de pessoas. Para obter o resultado desejado e usufruir durante muito tempo da sua **balança com função de análise corporal ISA**, recomendamos a leitura das informações que se seguem sobre a utilização e manutenção.

2.1 Material fornecido e embalagem

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e envie-o para um centro de assistência. Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 **MEDISANA** Balança com função de análise corporal **ISA**
- 3 Pilhas 1,5 V (tipo AA, LR6)
- 1 Manual de utilização

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

AVISO

Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças. Existe perigo de asfixia!

2.2
Características

- Design plano, altura 21,5 mm
- Vidro de segurança de elevada qualidade
- Tecnologia de sensores de elevada qualidade
- Iluminação e iluminação de fundo do visor
- Introdução da idade de 6 - 100 anos
- Introdução da altura de 80 até 220 cm
- Âmbito de medição até 180 kg, 396 lbs ou 28 st 4 lb
- Graduação 100 g, 0,2 lb ou 1/4 lb
- Comutável entre KG, LB e ST
- Análise da gordura corporal 3 - 50% em passos de 0,1%
- Medição da percentagem de água 20 - 75% em passos de 0,1%
- Medição da percentagem muscular 20 - 75% em passos de 0,1%
- Medição da percentagem de ossos 0,5 - 8 kg em passos de 0,1 kg
- Visor do índice de massa corporal (IMC)
- 10 posições da memória para guardar dados de 10 pessoas
- Medição directa do peso corporal
- Fácil de utilizar
- Desactivação auto.
- Indicação em caso de sobrecarga
- Indicação em caso de pilha fraca
- Inclui 3 pilhas 1,5 V tipo AA, LR6

2.3
Porque é que se deve conhecer a percentagem de gordura corporal?

O corpo humano é composto, entre outros, de água, gordura e massa muscular. Um nível de gordura demasiado elevado ou demasiado baixo pode constituir um risco para a saúde. Com a supervisão da percentagem de gordura corporal e as funções de análise corporal, a balança apoia a motivação de alcançar ou de manter o peso corporal ideal.

2.4
Como é que funciona a balança com as funções de análise corporal?

A balança faz a medição através da análise de impedância bioeléctrica. Se estiver descalço sobre as placas metálicas, são conduzidas correntes eléctricas muito fracas para dentro do seu corpo. A balança mede as alterações que estes sinais apresentam. Os valores medidos são calculados com os dados pessoais como a idade, sexo, tamanho e o peso para obter a percentagem de gordura corporal.

NOTAS

Os resultados da medição podem ser influenciados pela ingestão excessiva de comida, bebida, exercício físico intensivo, tratamento médicos, ciclo de menstruação, etc. As medições da gordura corporal, da percentagem de água e massa muscular não são correctas nas mulheres durante a gravidez.

2.5 Condições para resultados correctos

Resultadosde medição fiáveis só podem ser alcançados sob determinadas condições:
- A medição tem de ser sempre realizada descalça.
- Os pés têm de estar sobre a superfície dos eléctrodos.
- Mantenha-se na vertical.
- Realize a medição aprox. 15 minutos depois de se levantar ou após o duche ou o banho com os pés ligeiramente secos com uma toalha.
- Se possível, realize a medição sempre à mesma hora.
- Não realize a medição após exercício físico intenso, mas aguar-de, pelo menos, uma hora.
- As plantas dos pés não podem estar sujas. No caso de plantas dos pés muito secas ou com calos, pode-se obter medições com resultados errados.

Se as medições forem realizadas de modo coerente, os resultados podem ser utilizados para um controlo fiável da evolução da per-centagem de gordura corporal, percentagem de água e massa muscular. No caso de medições sob condições diferentes, existe a possibilidade de obter outros valores de medição.

NOTAS

Os dados nas seguintes tabelas servem apenas de referência. Se tiver dúvidas sobre a sua percentagem de gordura corporal e a sua saúde, consulte o seu médico.

2.6 Âmbito da percentagem de gordura corporal em %

feminino (mesmos valores para atletas femininas)

idade	baixa	normal	alta	muito alta
6-15	3.0-16.0	16.1-21.0	21.1-29.6	29.7-50.0
16-30	3.0-16.4	16.5-22.0	22.1-30.4	30.5-50.0
31-60	3.0-17.0	17.1-22.4	22.5-31.4	31.5-50.0
≥60	3.0-17.6	17.7-23.0	23.1-32.0	32.1-50.0

masculino (mesmos valores para atletas masculinos)

idade	baixa	normal	alta	muito alta
6-15	3.0-13.0	13.1-17.4	17.5-25.6	25.7-50.0
16-30	3.0-13.6	13.7-18.0	18.1-26.4	26.5-50.0
31-60	3.0-14.0	14.1-18.6	18.7-27.0	27.1-50.0
≥60	3.0-14.4	14.5-19.0	19.1-28.0	28.1-50.0

Análise do valor da gordura corporal:
Para a análise do seu valor de gordura corporal, compare o seu valor com a tabela da gordura corporal.

2.7
Âmbito da percentagem de água corporal em %

feminino (mesmos valores para atletas femininas)

idade	baixa	normal	alta
10-15	< 57	57-67	> 67
16-30	< 47	47-57	> 57
31-60	< 42	42-52	> 52
61-80	< 37	37-47	> 47

masculino (mesmos valores para atletas masculinos)

idade	baixa	normal	alta
10-15	< 58	58-72	> 72
16-30	< 53	53-67	> 67
31-60	< 47	47-61	> 61
61-80	< 42	42-56	> 56

Análise do valor da água corporal:
Para a análise do seu valor de água corporal, compare o seu valor com a tabela da água corporal.

2.8
Percentagem média da musculatura corporal

A percentagem média da musculatura corporal dos 15 aos 100 anos é de 44 % nas mulheres (em caso de desportistas/atletas femininas 46 %) e de 46 % nos homens (em caso de desportistas/atletas masculinos 48 %). Para a análise da percentagem da musculatura corporal, compare o seu valor com este valor padrão.

2.9
Percentagem de ossos no peso corporal em kg

feminino (mesmos valores para atletas femininas)

Peso corporal	<45	45-60	>60
percentagem de ossos média	max 3.0	4.2	max 6.5

masculino (mesmos valores para atletas masculinos)

Peso corporal	<60	60-75	>75
percentagem de ossos média	max 4.5	6.0	max 7.5

2.10
O índice de massa corporal (IMC)

O IMC (índice de massa corporal) calcula-se a partir do peso do corpo em kg dividido pelo quadrado da altura em metros. O IMC “desejável” depende da idade (sendo igual em homens e mulheres):

Idade	baixa	normal	elevada
< 24	< 19	19-24	> 24
25-34	< 20	20-25	> 25
35-44	< 21	21-26	> 26
45-54	< 22	22-27	> 27
55-64	< 23	23-28	> 28
> 64	< 24	24-29	> 29

Um valor demasiado baixo significa um peso abaixo do normal, um valor elevado significa um peso acima do normal.

3 Funcionamento

3.1 Colocar/substituir as pilhas

Antes de colocar a balança digital em funcionamento, insira as três pilhas (1,5 V, tipo AA, LR6) fornecidas no aparelho. Para isso, abra o compartimento das pilhas ❺ localizado na parte inferior do aparelho e coloque as pilhas. Tenha atenção aos pólos (figura no compartimento das pilhas). Volte a aplicar a tampa do compartimento das pilhas e pressione-a de forma a encaixar audivelmente. Substitua as pilhas quando o símbolo de substituição das pilhas "***Lo***" for exibido no display ❶ ou quando o display não exibir nada depois de accionar o aparelho.

⚠ ADVERTÊNCIA
INDICAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS

- **Não abra as pilhas!**
- **Remova imediatamente as pilhas gastas do aparelho!**
- **Elevado perigo de pilhas babadas, evite o contacto com a pele, olhos e mucosas! No caso de contacto com ácido das pilhas, lave o local com água potável abundante e consulte imediatamente um médico!**
- **Se a pilha foi engolida, consulte imediatamente um médico!**
- **Troque todas as pilhas em conjunto!**
- **Utilize pilhas do mesmo tipo, não utilize pilhas de diferentes tipos ou pilhas novas e gastas umas com as outras!**
- **Coloque correctamente as pilhas, atenção à polaridade!**
- **Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!**
- **No caso de não utilização prolongada, remova as pilhas do aparelho!**
- **Mantenha as pilhas afastadas das crianças!**
- **Não volte a carregar as pilhas! Existe perigo de explosão!**
- **Não conecte as pilhas em curto-circuito! Existe perigo de explosão!**
- **Não coloque as pilhas no fogo! Existe perigo de explosão!**
- **Guarde as pilhas não utilizadas na embalagem e não na proximidade de objectos metálicos para evitar um curto-circuito!**
- **Não elimine as pilhas ou as pilhas recarregáveis vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão!**

3.2 Apenas função de pesar / “Step-on” e alterar a unidade de peso

1. Preste atenção para que a balança se encontre numa base fixa e plana. Se apenas se desejar pesar, mas tiver movido a balança imediatamente antes, terá de reinicializar primeiro a balança. Para isso, prima com o pé brevemente no centro da superfície da balança. No visor surge "**0.0**". Com a tecla para cima ❷ e para baixo ❹ pode seleccionar agora a unidade de peso desejada (**kg - lb - st**). Quando a balança se desligar, ela fica pronta para a função “Step-on”. Isto não se aplica se a balança não for movida previamente.
2. Suba para a balança e permaneça quieto. O aparelho liga-se automaticamente, a margem em vidro e o visor ❶ da balança acendem-se a azul e no visor ❶ surge brevemente "**0.0**". Aqui, com a tecla para cima ❷ e para baixo ❹ pode seleccionar novamente a unidade de peso desejada (**kg - lb - st**).
3. O seu peso é calculado, pisca duas vezes e é indicado permanentemente em seguida.

4. Desça da balança. A balança desligase automaticamente após aprox. 8 segundos quando não efectuar mais nenhuma operação.

3.3 Programar os dados pessoais

A balança consegue memorizar os dados de 10 pessoas: sexo, idade, altura. A balança possui valores predefinidos. Estes valores são: **kg, mulher, 25 anos, 165 cm.**

1. Prima a tecla SET ❸ , para ligar a balança. No visor pisca a posição na memória.
2. Depois de ter terminado de piscar, prima a tecla para cima ❷ ou para baixo ❹ para seleccionar o local da memória desejado para o seu perfil de utilizador (0 - 9).
3. Prima a tecla SET ❸ para gravar o ajuste. O símbolo do sexo começa a piscar no visor.
   = Homem = Mulher = Homem/Atleta = Mulher/Atleta
4. Ajuste o seu sexo, seleccionando com a tecla para cima ❷ e tecla para baixo ❹ o respectivo símbolo no visor. Se for desportista e tiver entre 15 e 50 anos, pode seleccionar o modo de atleta neste ajuste.
   = Atleta (masc.) = Atleta (fem.)

NOTA

Geralmente, os desportistas têm uma percentagem de gordura corporal menor e, por isso, recomendamos a comutação para o modo atleta. Este modo garante que o corpo atlético não é apresentado como baixo peso devido à baixa percentagem de gordura corporal.

5. Prima a tecla SET ❸ para gravar o ajuste. O tamanho corporal previamente ajustado começa a piscar no visor.
6. Com a tecla para cima ❷ e para baixo ❹ ajuste o seu peso corporal.
7. Prima a tecla SET ❸ para gravar o ajuste.
   A idade previamente ajustada começa a piscar no visor.
8. Com a tecla para cima ❷ e para baixo ❹ ajuste agora a sua idade.
9. Prima a tecla SET ❸ para gravar o ajuste.
10. O processo de ajuste está agora terminado. No visor é indicado "**0.0**".
11. Com a tecla para cima ❷ e para baixo ❹ pode agora seleccionar a unidade de peso desejada (**kg - lb - st**).

Antes de o aparelho se desligar, pode premir a tecla para cima ❷ ou para baixo ❹ para programar mais posições de memória. Proceda como descrito anteriormente e repita os passos 3 a 11. Se não premir nenhuma tecla durante o processo de programação e durante 10 segundos, a balança desliga-se automaticamente.

3.4
Pesar e medir o valor da gordura corporal, percentagem de água e percentagem da musculatura corporal

1. Prima a tecla SET ❸ para ligar a balança. No visor pisca a posição de memória.
2. Premindo a tecla para cima ❷ e para baixo ❹ selecciona a sua posição de memória pessoal (0 - 9).
3. São indicados os seus dados pessoais memorizados.
4. Quando surgir a indicação "**0.0 kg**" no visor, suba descalço para a balança e permaneça quieto. Coloque os seus pés em cima dos eléctrodos ❻. Em primeiro lugar é indicado o peso. Simultaneamente aparece no visor um símbolo que se movimenta "▪▪▪➡" que indica que o valor da gordura corporal, o teor de água e a massa muscular são medidos.
5. Quando parar o símbolo "▪▪▪➡" no visor, estão determinados os valores. No visor são indicados os valores medidos quanto à gordura corporal, teor de água, peso corporal e em seguida percentagem muscular, peso dos ossos e IMC. A ordem de indicação dos valores medidos repete-se mais duas vezes. Depois a balança desliga-se automaticamente. Desça da balança.

NOTAS

- **Resultados de medição fiáveis só podem ser alcançados sob determinadas condições, como descrito em "2.5 Condições para resultados correctos", página 60.**
- **Lembre-se de que a percentagem da musculatura corporal também contém uma determinada quantidade de água que está contida no resultado de medição. Por isso, os valores medidos do seu corpo relativos à quantidade de água e à percentagem da musculatura corporal não podem ser somados.**

3.5
Mensagens de erro

OL	A balança tem peso a mais.
LO	As pilhas estão com pouca carga e têm de ser substituídas.
ERR	Erro durante a medição.
----	Os dados não foram memorizados.

4 Generalidades

4.1
Limpeza e manutençao

- Antes de limpar o aparelho, remova as pilhas.
- Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou escovas fortes.
- Após a utilização, limpe a superfície e os eléctrodos com um pano macio ligeiramente humedecido.Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou álcool.
- A água não pode penetrar no aparelho. Nunca mergulhe o aparelho em água. Volte a utilizar o aparelho apenas quando este estiver completamente seco.
- Não exponha o aparelho aos raios solares directos e proteja-o da sujidade e da humidade.
- Não guarde a balança numa posição vertical para evitar que as pilhas se babem.
- Remova as pilhas do aparelho quando ele não for utilizado durante um período de tempo prolongado. Caso contrário, existe perigo das pilhas babarem-se.

4.2 Indicações sobre a eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Antes de eliminar o aparelho, remova as pilhas. Não elimine as pilhas vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

4.3 Dados Técnicos

Nome e modelo:	**MEDISANA** Balança com função de análise corporal **ISA**
Alimentação de tensão:	4,5 V= , 3 x 1,5V pilhas AA / LR6
Sistema de indicação:	indicação digital
Memória:	para 10 pessoas
Âmbito de medição:	até 180 kg, 396 lbs ou 28 st 4 lb
Desvio máximo da medição:	± 1 %
Percentagem da gordura corporal:	3 - 50 % em passos de 0,1 %
Percentagem da água corporal:	20 - 75 % em passos de 0,1 %
Percentagem da musculatura corporal:	20 - 75 % em passos de 0,1 %
Percentagem da massa óssea:	0,5 - 8 kg em passos de 0,1 kg
Graduação:	100 g, 0,2 lb ou 1/4 lb
Desactivação auto.:	após aprox. 8 segundos
Dimensões (C x L x A):	31,9 x 31,9 x 2,15 cm
Peso aprox.:	2,6 kg
Ambiente de funcionamento:	temperatura 0 - 40 °C / 32 - 104 °F 85 % humidade relativa
N.º de artigo:	40480
Número EAN:	40 15588 40480 1

Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.

Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.

2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.

3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.

4. A garantia exclui:
- **a.** todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
- **b.** danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
- **c.** danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
- **d.** componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal (pilhas etc.).

5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.

MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Alemanha
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Encontra o endereço da assistência técnica na folha em anexo.